An III. Udin, Joibe 26 Giugn 1885 Numar 26

FLOREAN DAL PALAZZ

— AL SALTE FUR LA JOIBE —
OGNI DOI NUMARS 5 CENTESINS L'UN — BEZ SUBIT
Si vendin là vie da l'Edicole e là dai Tabachins in plazze Contarene e in Borg S. Bortolamio

Abonamens par l'interno un An quatri francs: 6 mes doi francs: par l'estero il dopli.
Inserzions intindisi cu l'Aministrazion. Mandà i bez cun letare racomandade o in vaglia postal al semplis indirizz: — **Aministrazion dal Florean dal Palazz, Udin** —.

FLOREAN IN CATEDRE

Ancemò? — Veso rabie voaltris? cui che no vul sinti, nissun lu oblee, la strade je large — Abass, abass! — Cucuc! — Alòn, se vès coragio, faisi indenant! Ah ah, de sbigule!..... e tirin vie quacios quacios...ah ah, purciner! no san mingo lor che Florean, se al salte il gri, cun t'une sole pedade, là che mi capis, e tai bute fin parsore il Cisciel! Dal rest, lassin che vadin, e jentrin senze altri in materie.

Us hai za fat comprendi che la biele Italie giold l'invidiabil e invidiade fortune di sedi, a mud di di, *governade* da un sterminio di lez ben mastiadis e miei digeridis fra il *si e il no* di 500 Deputas (scusait, s'al è pòc) dei quai almancul un tiarz a si, n'intindin tant che m'intind jò di scarpis e di zoculis. In stis lez disevi, *carentis numero*, figure in prime liste ance che de cussidete *Istruzion obligatorie*.

Vidut, infat e considerat;
« che la sullodade biele Italie (mestre, un « timp, e regine dal mond) conte in zornade « di vuè a milions i siei inalfabes, int cioè « che no sa nè lei, nè scrivi ecc. ecc;
« che l'ignoranze genere la sclavitut e l'a- « brutiment ecc., ecc; che bisugne quindi « providi par urgenze (*e, vada todos*) a re- « dimi lis miseris plebis *utriusque sexus* « ecc. ecc; che se non di è te tele che basti « al gran scopo si batarà la monede o si « lavorarà magari di..... Torcli e, a la plui « disperade, si farai meti sott la gobe ai « Comuns e a lis Provinciis masse passu- « dis ecc. ecc; che..... oh iusumis (senze « tantis ciacaris) » fo concludut, stabilit e decretat, in forme autentiche e bolade che di ca indenant no si dovarà plui viodi *chez-nous* in Italie che cil e scuelis, tiare e professors (o professoris) aghe e dotors (o dotoressis) e nance un muss a pajalu tant aur — Evive la cucagne!!! — Si lui.... si lui... ma..... — E dai cul to ma — Ciale po! no saveso ce che al dis il proverbio? *Chi troppo abbraccia nulla stringe* — Cemud, vorestu fa crodi che mancin lis scuelis? — No mingo — E ben? — O dis nome che no son dutis ches che dovaressin jessi second la sconfinade intenzion da la lez... *obligatorie* — Diaul, — nol jere nè al è pussibil tal stat general des finanziz — Ma dunce se nol jere, nè l'è, nè sarà fuars mai possibil, parcè alore fa une lez che par necessitat di ciosse no pò in nissun cas jessi eseguide? e se no pò jessi eseguide, mance naturalmentri di sanzion, e se mance di sanzion, domandi jò, ise veramentri une lez?

Forse

Tu non sapevi ch'io loico fossi

E voleso une prove sacrosante, incontrastabil (*ab una disce omnes*) che o soi tal ver? Ecole: Dulà vadie dute che masnade di frutarie discolze e pezzotose che si viod traviarsà in file par lis contradis? Al Colegio clerical di S. Spirt, no, ise vere? E se la caritat *pretine* a imitazion *farisaiche* dal bon Gesù = *sinite parvulos ad me venire* = no reclamàs e se chesg frutazas (che son pur citadins come i altris) par sominìstrau il cussidet, pan de scienze, ce varessino di fa? dulà varessino di là? a vendi fulminans? a birichinà pe plazze? a zujà di pinco tor lis muris? a clapadassi fur des puartis? ecc. ecc. Ma..... si dis, i Comuns non di han tang di spindi par podè cialzà, scarpà e furni ance di libris i frus dai puars. E dunce *ad quid* fevelà d'*Istruzion obligatorie? Ad impossibilia nemo tenetur.*

Eh vie! no stin a fassi la cort. Confessin ingenuamentri che par *fuarze di reazion*, par volè trop, si è passas oltre il segno de l'*aurea mediocritas;* che o vin une buine

dose dal prete tai ues e dal mal franzès tes medolis,... *e farin plui buine figure. Vadie ben cussì?*

La verità nulla menzogna frodi

FLOREAN IMPARZIAL

O ricev e o publichi par obligh di imparzialitat e par fa sintì, ad ogni mud, dutis lis ciampanis. Eco ce che mi scrivin:

« Cemud ise cheste storie? In princìpi di chest mês e jerin tre lis ancelis gravidis e la *vere ciampane* sosten, che no son che dôs. Ance dôs saressin masse par une confraternite di santis, che fasin profession di verginitât. Ma parcè mo dôs e no tre, quand che dutis tre han visilbilmentri mal di stomi? E dîs la *ciampane vere* (che podaress jessi rote senze che si viodi la roture), che une di ches tre gravidis dal mes di febrar in ca no aparten plui a che associazion religiose. Va ben; dunce ches altris dos e apartegnin. *Mi consoli tant. Ma, sior Florean,* conte un poc sui dês: marz, avril, mai; tre mês fin ai prins di jugn. Crodistu tu, che in tre mês puedi svilupassi chell mal di stomi cussì manifest? La comari e dîs, che nance di sis mês no si cognoss cussì ben il miracul. Lis nestris nonis, che fasevin lis robis a l'antighe, e metevin nuv mês par fa sgnaulâ i giâss. Dunce o lis ancelis e han qualchi privilegio, opur bisugne crodi che la tiarze fantate e jere ancemò ancele e ciantave lis gloris de virginitât almanco tre mês dopo di ve serciat il persutt di S. Pieri. Ciart tu, Florean, tu diras a la *ciampane vere,* che suni plui intonade, se no ul che si stropin ance no lis orelis.

E poi ce jentrie la moralitat, il timor di *Dio, la religion imacolade* di sior Titute tes roturis des ancelis? Sior Titute al è un non come Tizio, Cajo, Sempronio, come sior Tonin, sior Beput, ecc. Cui isal chest sior Titute? Cui lu cognoss? E poi ce mal si disial di lui? Si dîs, che lui a sintì i disordins des ancelis al si stropâ lis orelis. E no vadial fatt cussì? Ogni bon cristian catolich, apostolich, roman al devi fa altretant. Dunce se pur esistess chest sior Titute si dovaress tigni in bon quand che di lui si disess, che si strope lis orelis par no sintì ciartis ciampanis. Ma sastu tu, Florean, che apont la *ciampane vere,* che podaress jessi ance un campanell di sacristie, e faress cu la so difese plui mal che ben a chell Titute, che intendaress di difindi? *La ciampane vere e faress crodi, che* tale al è, o almanco si dubiè; parcechè

Una scusa non richiesta
È un' accusa manifesta.

Cheste e je ancemò plui curiose. La *ciampane vere,* che podaress jessi ance une ciampane false, e ul fa un panegirich al plevan. E ciolin' crodi che il vin blanc, che une volte *dismoveve* lis convulsions a lis feminis, ai timps di cumò rinfuarzi il stomi plui che il neri. Ma cui ha mai dubitat, che un *ministro di Dio al mandi vin a lis fantatis* se non par semplice caritat cristiane? Cui saressial cussì trist di pensà mal di un sant omp? Anzi, sin sigurs, che il publich al vedaress vulintir une liste dai nons di ches puaris vecis carampanis, gobis, maladis, plenis di miserie, a cui il plevan par caritat cristiane al mande ogni setemane qualchi litro di vin blanc par sostignilis e rinfuarzalis. »

MARIE-LUIGIE, FLOREAN E LA MODE

DIALOGO

ML. — Ce bruntulistu, ce cialistu daur che modiste o sartore, che sei.

F. — Folc mi trai, se o capiss une potenuje di cheste mode de zornade, curiose e anzi unmont ridicule.

ML. — Ce ustu tu intrigati cu la mode de zornade, ciale la to e tu la ciataras no curiose, nè ridicule, ma scandalose.

F. — Fami il plazè, femenause me, voltiti co viodi se tu has ance tu chell brut stamp come che modiste che jè passade cumò.

ML. — Ciò ciò, viod. Paraltri a mi mi par che uè tu la macolis cu la mode.

F. — *No.... no, il to al è natural.* Chest al sarà simpri un misteri par me. No capiss se dal folc che si petin daur chell afar (che tu mi capissis), no avind nissune someanze cun chell che mari nature ha format.

ML. — Dimi ce che tu i ciatis di ridicul sul *torototò* di che modiste.

F. — Ombre....! i ciati..... i ciatì che ha scuindût la bree de polente, daur e sott, in mud, che invece di jessi tarond, l'è quadrat. Cheste, viodistu, uampate me, par inamorà seriamentri qualchidun e ha pensat di fai cambià format. Ma nò faremo niente. Ma no jè mingo sole a marciale cussì, oh si! quasi dutis lis sartoris e modistis si han simiotât, e une plui dal'altre e procure di

scurtà l'abit e di meti un folc sun chell afar par falsificalu.

ML. — Mancomal che tu ciatis di critica nome noaltris puaris feminis, voaltris e ses simpri esens de critiche; ma ance fra voaltris omps an d'è di ridicui, massime di chei che uelin cori daur a la mode. Par esempli jo hai vidut l'altre dì un zovin che al jere ridicolissim: un par di scarpis a gondule (forme premiade a l'espusizion di Udin,) senze tachs impiradis in t'un par di pii lungs, senze esagerà, un miezz bràss; un par di bragons stress infilsass t'un par di giambis gruessis come doi fulminans, e ance un poc stuartis; une giachetute strete in dutis lis bandis, in mud che se al ves fat un qualchi moto cul bràss la giachete saress lade in fretae. Eco la mode dai nestris zerbinos e qualchi impussibil seguas.

F. — Brave che femine! Ma paraltri ti diss che noaltris omps no lin daur a falsificassi il daur, e une dì o l'altre par sicur e ciataran di falsificà ance il denant, par podè dà plui tal voli; ma.... a mi no me daran d'intindi jo soi lât a la vece e e larai simpri cussì sclèt.

ML. — Ance masse sclèt, mostro di omenàt, tu puedis ridi su lis spalis dai altris fin che e varan fuarze chei doi claus che tegnin su la to covertorie; ma quand che saran dal dutt rusiniis, patratrac siore covertorie; alore tu viodaras ce ridi dugg su lis tos spalis, e jo pe prime o restarai ance sodisfade di viodi chell che da tant timp e jeri golose di smicià. Mandi moro!

F. — Eh.... va la tu malandrete strie! che il diaul mi puarti, no tu viodaras mai e po mai nuje.

ORAZION

DI UN PREDI-CIADOR DAL VANZELI

O mi presenti a te o grand Nane che tu as il podè di fa alt e bas su cheste tiare, che come omp tu ti divertivis nell'Arem des bielis frutis, e come spirit, tu tegnis la podestat di dugg i Serafins e Cherubins. A te o ricor parceche riponind la me fede in te to divinitat o puess ricevi dutt chell che o vueli, ance l'esecuzion des infamis viars il miò prossim.

Al è par chell o Nane, che scevrò di ogni ben fa, e cul anime nere come il fond di une cialderie o mi rivols a te preanti a volemi concedi la grazie di podè perseguità un individuo che al ten la coscienze plui nete di me. Dami la grazie che o puedi inclaudàigi la puarte e cussì butalu sun d'une strade, opur in tal sfueat dal nestri zardin public. Fas che i auguri ogni mal e so famee; che lu fasi clamà in Custure, devant il Consigliator e ance falsamentri devant il Pretor in vie penal.

O ti prei che o puedi vinzi dutis chestis tramis, degnis di un sedicent cristian plen di che caritat che tu mi capissis.

Si o *Nane!* O hai ferme fede di ricevi di te chell che ti hai domandat, e preanti a volemi saludà dugg i tiei amiis; che la to benedizion e sedi parsore di me e di dute la me congregazion par dug i secui dei secui. Amen.»

Cheste orazion e jè stade fate da un biel tipo di predi-ciador del Vanzeli, ma *Nane* no lu ha esaudit, parceche il Pretor l'ha declarat di no fassi lug a procedi par inesistenze di reat.

DA LA ZAE DI FLOREAN

E saves di che retifiche che o hai publicade relative al ingravidament di che frutate par part di un miedi che al voleve quarantemil francs par sposale!

Ben: il segretari che in sbaglio al jere stat acusat lui da l'ingravidament *come sopra* al ringrazie Florean de retifiche, parceche, caspite!, a lui no i comodave par nuje che lu ritignissin capaz di ches qualitas di nainis.

Florean al azuns che no jè bisugne nuje afat di ringraziamens, parceche lui al sa il so dovè che al è chell di dî la veretat in fazze a dugg, grang, pizzui, siors, puars, galanzumin, laris, patriòs, spiis da l'Austrie e vie discorind. Vae ben cussì?

*
* *

O ricev e o publichi:

CONFITEOR DAL PLEVAN DI S. NICOLÒ

Jo confessi al Vescul; al Ciapitul, che al pretind di jessi il miò paron; al plevan di Redentor, miò ciar vicin, e istitutor des ancelis; a dug i altris Plevans di Udin; ai miei Parochians; e singolarmentri a lis Maris Cristianis, Fiis di Marie; al Circul Catolich; al Comitat Diocesan; e al Municipi, che al rapresente la Citat di Udin, che hai peciat; (E ce nuvitaz de p....) No sino dug peciadors? Cui che al è senze peciat che al buti il prin clap cuintri il plevan *Silve-*

stri. E po e diran che jò, Florean, perseguiti il plevan di S. Nicolò). Quindi avind recitat il *mea culpa* prei dugg i soremenzionas a perdonami se jò, omp singolar, invece di fa l'imprenditor di fornas, o di stradis feradis, soi lat *predi*; — invece di fa il pari di famee a *Rizzul*, hai fatt il *Parroco*; — e se essind stufat jò di sta a *Rizzul*, e chei di Rizzul stufas di me, soi vignut (cu la protezion dal vescul Ciasesole) a fa prova la pazienze di chei di borg di *Puscuell*, di borg di *Viole* fin al *Cormor*.

Confessi inoltre, che o soi un original di prime fuarze; che mi plas di litigà cun dugg par svejà a dugg la *cappadocie*; che hai il mal de *piere*, (e mal par me che al sei muart il dotor *Belline* che al s'intindeve di chesg afars) che soi un *tartai* che nissun mi capis; che hai une vos di fa sclampà i cròz, che però *ingiustamentri* mi disin che soi *matt.*

In cheste me umiltat, jò aceti di jessi *Viciari General* dal vescul gnuv, come che al propon il *camarir in Locande*, opur di là *plevan a Buri*, come che la pietat dai parochians di S. Nicolò propon di fa un Triduo a chest efiet, e jò, *grati animi sensu*, promèt di lassà cun gran dolor di panze la me dilete parochie e di là a Buri a cambià la *cupule dal ciampanili* che par un distudador di ciandelis. *Amen.*

Mi ven dit, che il *Plevan di s. Cristoful*, clatansi cul *Grotar* al *Redentor* al si sei esprimut: Se *Florean al ves ardiment di discori di me, e des mes parochianis, come che al fevele des ancelis e del plevan dal Redentor, jò si che i savares stagnai il sang di nas.* Prime di dutt, jò no crod che un omp, nassut a *Maran* dulà che, par la relative civiltat, si fevele il Venezian, educat a Udin, ex-mocul di Domo, che vul di *omp di mond*, al si lassi traspuartà a fa ches minacis, par la sole rason di amicizie viars il plevan di Redentor. — D'altre part no puess suponi tante aversion viars di me, parcè che ir, e no jè tant lontane, al è passat devant il palazz, al mi ha dade une cialade di plene amicizie, e jò cun tant di cur lu hai saludat tra di me, e i hai dit: *Va benedett, e la bune fortune ti compagni dapardutt*, e ti auguri no un Colored! ma doi! ma tre! ma un vescovat! Che se po foss vere la calunie dal *sang di nas*, oh si la fè che mi fares sinti ance jò par tante ingratitudine; ma sicome o soi dolz di cur, lu fares solamentri emigrà in Franze a rapresentà vivent la caricature di plevan, *in piche e baston*, che al sorprend une famee di bulbe int, che mangie di grass in dì di Vinars. Lait insomp Marciatvieri da Peresin, e lu ùs al mostrarà.

Va, e dis la parone al famei, ciolmi in buteghe un bocon di ardiel e fa prest; ti racomandi, ciolilu ranzit!

Il famei al va corind, ma al sta plui di un ore. Finalmentri al torne dutt sudat. — Dulà sestu stat tant timp? Sestu stat a ciolilu a Palme? — Ma, siore parone, soi stat di cà e di là e no lu vevin in nissun lug. Anzi là di *Leonoin* mi han rispuindut cun malegrazie e mi han ditt, che no vendin che porcarie. Cussì hai dovut là in piazze e lu hai ciolt in une barache. — Vidin, vidin, e dis la parone, che sintive un ciart odor. E disvoluzà la ciarte e viode l'ardiel zal come il zolfar. — Je si tacà a ridi e conclude — Ciò, ciò, orghan, puartilu a ciase e gioldital tu par cheste volte!

Domenie e saran lis elezions dal conseirs comunai. Son preas a no mancià specialmentri chei di *borg* di *Glemone*, par che puedin dà il lor vot a chei siors, che son socios dai *Pozzi neri*. Chei di borg di Glemone e chei fur de Puarte e son sicurs, che quand lis lor ciasis saran impestadis ricorind, saran subit esaudis e che varan un pront provediment.

Za che hai scomenzat e cul to miezz di meti alc in olar su la moralitat; fami il plazè, Florean, di dì quatri peraulis a chei zovins di buteghe, che si ciolin la libertat di slungià lis mans ator lis cotulis di ches fantatis, che vegnin a fa spese tal negozi. Tu puedis dìi, che vadin in borg di Vilalte, e che no si azardin di bussà a tradiment fantatis onestis e tant mancul di tocià a miezz i lor grumai. Altrimentri une volte o l'altre qualchedun ju vescole di fiestis senze disturbassi a spindi tai soliz regal di cresime.

TELEGRAM DÀ MORTEAN

Plevan invelegnat tanche bestie — brutis bigotis maladis di stizze — paesans si consolin — vecios e vain — ue vott descrizion.

Zinghinette.

VINCENZO LUCCARDI, *gerent responsabil*

Udin, Stamp. A. Montalban.